

# PROGRAMME | TABLE RONDE

18 ET 19 JANVIER 2024

Ministère néerlandais de l'Infrastructure et de la Gestion de l'eau, La Haye, Pays-Bas

## SÉCURITÉ SOCIALE DES BATELIERS RHÉNANS

Table ronde des autorités et institutions impliquées dans le système de coordination de la sécurité sociale sur le Rhin



Par la présente, nous avons le plaisir de vous inviter à la **table ronde sur la « Sécurité sociale des bateliers rhénans »**. La conférence aura lieu les **jeudi 18 et vendredi 19 janvier 2024** au ministère néerlandais de l'Infrastructure et de la Gestion de l'eau à **La Haye, Pays-Bas**.

La conférence vise à réunir les autorités de délivrance de l'attestation d'appartenance à la navigation du Rhin (AANR) et/ou du certificat d'exploitant (CE) et les autorités responsables de la détermination de la sécurité sociale.

Compte tenu de la forte interconnexion entre le certificat d'exploitant et la législation de sécurité sociale applicable pour l'équipage des bateaux de la navigation intérieure sur le Rhin international, il est pertinent de renforcer la coopération tant au niveau national qu'au niveau international. En apprenant à se connaître et à connaître les domaines de travail de chacun, il est possible d'éviter les erreurs dans la détermination de la législation de sécurité sociale applicable.

Le programme commencera le jeudi 18 janvier, accueil à partir de 13h00. Nous concluons la première journée dans la soirée par un dîner en commun. La conférence se poursuivra le vendredi 19 janvier et se terminera vers 13h00. Les sessions plénières seront traduites de et vers l'allemand, le néerlandais et le français. **Vous trouverez le programme ci-après.**

Les documents contenant des informations détaillées sur la conférence peuvent être téléchargés ici : <https://www.ccr-zkr.org/13020157-fr.html>.

### QUESTIONS PRATIQUES

L'adresse de l'établissement est Rijnstraat 8, 2515 XP La Haye. Le bâtiment se trouve à côté de la gare centrale de La Haye (Den Haag Centraal).

Vous trouverez ci-dessous quelques suggestions d'hôtels à proximité du lieu de l'événement :

- Moxy The Hague  
Wijnhaven 6, 2511 GA La Haye
- Holiday Inn Express  
Lange Houtstraat 5, 2511 CV La Haye
- VOCO The Hague  
Kneuterdijk 8, 2514 EN La Haye
- Hotel Babylon  
Bezuidenhoutseweg 53, 2594 AC La Haye

### QUESTIONS ?

Si vous avez des questions, envoyez un courriel à l'organisation de cet événement : [b.charlet@ccr-zkr.org](mailto:b.charlet@ccr-zkr.org).

Nous espérons avoir le plaisir de vous accueillir les 18 et 19 janvier 2024 !

# PROGRAMME

## Sécurité sociale des bateliers rhénans

Table ronde des autorités et institutions impliquées dans le système de coordination de la sécurité sociale sur le Rhin

**Président de séance :** Stephan Cueni, Président du CASS  
**Langues de travail :** français, allemand, néerlandais (anglais)

**JEUDI 18 JANVIER 2024**

### Session plénière : Contexte et objectif de la table ronde (avec interprétation)

**13:00** *Accueil*

**13:30** **Mot de bienvenue**

Lucia Luijten, Secrétaire générale de la CCNR

**13:45** **Ouverture**

Stephan Cueni, Président du CASS (Suisse)

**13:50** **Introduction et objectif de la table ronde**

Bente Braat, Secrétariat du CASS (France)

#### Preview

Énoncé du problème :

- Interconnexions Attestation d'appartenance à la navigation du Rhin (AANR)/Certificat d'exploitant (CE) et législation de sécurité sociale applicable/cadre juridique
- Introduction des autorités impliquées
- Problème pratique : paiement de cotisations dans le mauvais État membre
- La coopération entre les autorités de délivrance et de détermination peut être utile, par exemple en partageant des données à trois niveaux :
  - entre les autorités de délivrance,
  - entre l'autorité de détermination (horizontal) et l'autorité de délivrance (vertical) et
  - entre les autorités de détermination (horizontal)

**14:20** **Présentation d'une autorité de délivrance : l'exemple des Pays-Bas**

Paul Ras, Kiwa (Pays-Bas)

#### Preview

L'inspection de l'environnement et des transports (ILT - qui fait partie du ministère néerlandais de l'Environnement et des Transports)/Keurings- Instituut van Waterleidingartikelen (Kiwa) abordera en particulier les sujets suivants :

- Rôle dans la délivrance des AANR et CE et modalités des contrôles
- Importance de registres actualisés et authentiques
- Coopération avec des autorités sœurs (projet pilote)
- Coopération avec l'organisme de détermination SVB (Sociale verzekeringsbank = banque d'assurance sociale néerlandaise), échange de données

# PROGRAMME

## Sécurité sociale des bateliers rhénans

### Table ronde des autorités et institutions impliquées dans le système de coordination de la sécurité sociale sur le Rhin

#### 14:45 **Présentation d'un organisme de détermination : l'exemple de la Belgique**

Lode van Steenkiste, Office national de la sécurité sociale (ONSS) (Belgique)

##### Preview

L'organisation abordera en particulier les sujets suivants :

- Comment la législation applicable aux bateliers rhénans est-elle déterminée dans la pratique, quel est le rôle de l'AANR/CE et quelles sont les difficultés rencontrées pour déterminer le lieu d'établissement de l'exploitant ?
- Quelles sont les données requises de la part de l'autorité de délivrance ?
- Coopération avec les organismes de détermination dans les autres États membres

#### 15:05 **Présentation : base juridique pour l'échange de données**

Fia Propst, Ministère des Affaires sociales et de l'Emploi (Pays-Bas)

##### Preview

- Base juridique pour l'échange de données entre les autorités de délivrance (international)
- Base juridique pour l'échange de données vertical entre le(s) autorité(s) de délivrance et le(s) organisme(s) de détermination(s) (national)
- Base juridique pour l'échange de données entre les organismes de détermination (international)

#### 15:30 *Pause café*

### Division en deux groupes de travail : Présentations et discussion sur l'échange de données horizontal

#### 16:00 **Programme interactif pour les autorités de délivrance entre elles**

Modérateur : Gert Mensink, Ministère de l'Infrastructure et de la Gestion de l'eau (Pays-Bas)  
Le groupe nomme son propre rapporteur.

##### Preview

Discussion autour de plusieurs questions clés. De plus amples informations sur ce groupe de travail sont disponibles dans un document de base.

#### Programme interactif pour les organismes de détermination entre eux

Modérateur : Carine Pigeon, Ministère de la Sécurité sociale (Luxembourg)  
Le groupe nomme son propre rapporteur.

##### Preview

Discussion autour de plusieurs questions clés. De plus amples informations sur ce groupe de travail sont disponibles dans un document de base.

### Session plénière : Retour d'information (avec interprétation)

#### 16:45 **Rapport sur les discussions des groupes de travail**

Un rapporteur par groupe

#### 17:15 *Apéritif*

#### 19:30 *Dîner informel*

Café-Restaurant Luden  
Plein 6-7 - 2511CR Den Haag  
<https://maps.app.goo.gl/srLa6Cbhz6g7gFrP8>

# PROGRAMME

## Sécurité sociale des bateliers rhénans

Table ronde des autorités et institutions impliquées dans le système de coordination de la sécurité sociale sur le Rhin

**VENDREDI 19 JANVIER 2024**

### Session plénière : Introduction du jour 2 (avec interprétation)

**9:00** *Accueil*

**9:30** **Résumé du jour 1 et introduction des groupes de travail**

Stephan Cueni, Président du CASS (Suisse)

### Division en groupes de travail : Présentations et discussion sur l'échange de données vertical

**10:00** **Programme interactif pour les autorités de délivrance et les organismes de détermination de chaque pays membre**

Dirigé par un représentant du gouvernement de chaque État membre

**Preview**

Discussion autour de plusieurs questions clés. De plus amples informations sur ce groupe de travail sont disponibles dans un document de base.

**11:00** *Pause café*

### Session plénière : Retour d'information (avec interprétation)

**11:15** **Rapport sur les discussions des groupes de travail**

Un rapporteur par groupe

**12:00** **Présentation : European Hull DataBase (EHDB, base de données européenne des bateaux) et European Crew DataBase (ECDB, base de données européenne des équipages)**

Thom Bijkersma, ILT (Pays-Bas)

**Preview**

- Situation EHDB et ECDB
- Quelles sont les données partagées dans ces bases de données ?
- Adaptations qui peuvent encore avoir lieu
- Quelles parties peuvent accéder aux données aujourd'hui et à l'avenir ?

**12:15** **Conclusion et suites à donner**

Stephan Cueni, Président du CASS (Suisse)

**12:45** *Fin de la table ronde et collation*